



**КАЛУЖСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ШКОЛА**  
**KALUGA INTERNATIONAL SCHOOL**

248000 Kaluga, Lunacharskogo St.16  
ул.Луначарского, д.16, Калуга 248000

+ 7 (4842) 400-444  
email: info@kischool.ru

# APPLICATION FOR ADMISSION/ ЗАЯВЛЕНИЕ-АНКЕТА ДЛЯ ПОСТУПАЮЩИХ

## Section A: Student Information/ Раздел А: Сведения об ученике

\_\_\_\_\_  
Surname:/ Фамилия

\_\_\_\_\_  
Name(s):/ Имя

\_\_\_\_\_  
Patronymic :/ Отчество

\_\_\_\_\_  
(dd/mm/yyyy/place of birth) / (день/месяц/год/место рождения)

Boy/ Мальчик

Girl/ Девочка

Citizenship(s)/ Гражданство: \_\_\_\_\_

Native language/Родной язык : \_\_\_\_\_

Other languages/ Другие языки: \_\_\_\_\_

Language spoken at home:/Язык(и) общения в семье: \_\_\_\_\_

Address in the country of permanent residence:/ Адрес в стране постоянного проживания: \_\_\_\_\_

Address in Kaluga:/ Адрес в Калуге: \_\_\_\_\_

Phone:/ Телефон: \_\_\_\_\_

Applying for academic year/ Заявление на учебный год: \_\_\_\_\_

Please attach recent photo here / Место для фотографии

Grade 1/  
Подготовительная группа детского сада

Grade 4/3  
класс

Grade 7/  
6 класс

Grade 10/ 9  
класс

Grade 2/  
1 класс

Grade 5/  
4 класс

Grade 8/  
7 класс

Grade 3/  
2 класс

Grade 6/  
5 класс

Grade 9/  
8 класс

Expected start date:/  
Предположительная дата начала учебы: \_\_\_\_\_  
(dd/mm/yyyy)/ (день/месяц/год)

How long do you plan to live in Kaluga?/  
Как долго вы планируете проживать в Калуге? \_\_\_\_\_

## Section B: Parents' / Guardians' / Siblings' Information/ Раздел В: Сведения о родителях / опекунах / родных братьях и сестрах

### Parent / Guardian 1/ Родитель / Опекун 1

Name(s):/ Имя (имена): \_\_\_\_\_  
Patronymic:/ Отчество: \_\_\_\_\_  
Surname:/ Фамилия: \_\_\_\_\_  
Relationship to the child:/ Степень родства: \_\_\_\_\_  
Citizenship(s):/ Гражданство: \_\_\_\_\_  
Native language:/ Родной язык: \_\_\_\_\_  
Other languages:/ Другие языки: \_\_\_\_\_  
Address in the country of permanent residence:/ Адрес в  
стране постоянного проживания: \_\_\_\_\_  
Address in Kaluga:/ Адрес в Калуге: \_\_\_\_\_  
Phone:/ Телефон: \_\_\_\_\_  
Mobile:/ Мобильный: \_\_\_\_\_  
Email: \_\_\_\_\_  
Education (Name of College/University, Degree, year of  
graduation):/ Образование (ВУЗ, степень, год  
окончания): \_\_\_\_\_  
Employer:/ Место работы: \_\_\_\_\_  
Employer's address:/ Адрес места работы: \_\_\_\_\_  
Position:/ Должность: \_\_\_\_\_  
Office Phone Number:/ Телефон офиса: \_\_\_\_\_

### Parent / Guardian 2/ Родитель / Опекун 2 (если имеется)

Name(s):/ Имя (имена): \_\_\_\_\_  
Patronymic:/ Отчество: \_\_\_\_\_  
Surname:/ Фамилия: \_\_\_\_\_  
Relationship to the child:/ Степень родства: \_\_\_\_\_  
Citizenship(s):/ Гражданство: \_\_\_\_\_  
Native Language:/ Родной язык: \_\_\_\_\_  
Other Languages:/ Другие языки: \_\_\_\_\_  
Address in the country of permanent residence:/ Адрес в  
стране постоянного проживания: \_\_\_\_\_  
Address in Kaluga:/ Адрес в Калуге: \_\_\_\_\_  
Phone:/ Телефон \_\_\_\_\_  
Mobile:/ Мобильный: \_\_\_\_\_  
Email: \_\_\_\_\_

Education (Name of College/University, Degree, year of graduation):/ Образование (ВУЗ, степень, год окончания):

Employer:/ Место работы:

Employer's address:/ Адрес места работы:

Position:/ Должность:

Office Phone Number:/ Телефон офиса:

## Siblings/ Родные братья и сестры

Please state names and ages of your child's siblings, their addresses if different from the child's address and if they are attending or plan to attend Kaluga International School./ Укажите имена и возраст братьев и сестер ребенка, поступающего в нашу школу, а также их адрес в случае, если он отличается от адреса поступающего к нам ученика. Укажите являются ли братья и сестры учениками Калужской Международной Школы, планируют ли поступать к нам.

---

---

---

---

---

---

---

## Section C: Medical Information/ Раздел C: Сведения о здоровье

### Allergies/ Подверженность аллергии

Please state if your child is allergic or had a reaction to any foods or medication/Укажите, подвержен ли ребенок аллергии, случалась ли у него реакция на какие-либо продукты или медикаменты.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### Medication/ Прием медикаментов

Please state if your child is on medication for any condition./Укажите, назначен ли ребенку прием медикаментов и причину назначения.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Special needs/ Особенности психофизического развития

Please state if your child has any disabilities/special needs./Укажите, имеет ли ребенок нарушения здоровья / проблемы, требующие особого внимания.

---

---

---

---

---

---

---

## Section D: Educational Information/ Раздел D: Сведения об образовании

Current School:/  
Школа, в которой ребенок учится в  
настоящее время:

Address:/ Адрес:

Year of Enrollment:/ Год зачисления:

Grade:/ Класс:

GPA:/ Средний балл успеваемости:

Language of instruction:/ Язык обучения:

Project Work:/  
Выполненные проекты, исследования:

---

---

---

---

---

---

---

Prior School:/ Предыдущая школа:

---

Address:/ Адрес:

Year of Enrollment:/ Год зачисления:

Grade:/ Класс:

GPA:/ Средний балл успеваемости:

Language of instruction:/ Язык обучения:

Project Work:/  
Выполненные проекты, исследования:

---

---

## Section E: Skills and Extra-Curricula Activity/ Раздел Е: Способности и увлечения

Please state what skills, interests and strengths your child has./ Укажите, чем любит заниматься Ваш ребенок во внеучебное время, его интересы и сильные стороны.

---

---

Please state any extra-curricula activities your child participates in./ Укажите кружки и факультативы, которые посещает Ваш ребенок.

---

---

Please include any additional information you consider relevant to this application form./ Дополнительные сведения, которые Вы считаете нужным сообщить

---

### Submission of Application/ Заявление

*I hereby declare that all information provided in this form is true and correct. I understand that provision of false, misleading or incorrect information may result in the application not being accepted./ Я заявляю, что все сведения, изложенные в данной анкете, указаны без искажений. Я полностью осознаю, что предоставление ложной или неполной информации, вводящей в заблуждение, может повлечь за собой отказ в приеме ребенка в школу.*

**I include the following with the application form:/ К данному заявлению я прилагаю:**

- copy of child's birth certificate and passport with the translation;/копии свидетельства о рождении и паспорта ребенка с переводом;
- copy of child's visa and registration (if applicable)/ копии визы и регистрации (если имеется);
- copies of previous school and other relevant reports (if applicable);/копии табелей успеваемости и других соответствующих характеристик из предыдущей школы (если имеется);
- copy of both parents' passports (photo page, visa/registration pages);/копии паспортов обоих родителей (разворот с фото, разворот виза/регистрация);
- copy of child's medical insurance;/ копия медицинского полиса ребенка
- health examination report;/ медицинская карта по форме 026/У-200;
- two current passport size photographs;/ две новые цветные фотографии паспортного формата.

We have been acquainted with the Education Licence, Charter and local acts of Kaluga International School.  
С лицензией на осуществление образовательной деятельности, Уставом и локальными актами АНОО  
«Калужская международная школа» ознакомлены.

Parent / Guardian:/ Родитель / Опекун:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date:/ Дата

\_\_\_\_\_

(dd/mm/yyyy/ день/месяц/год)

|